



Cinisello Balsamo, 24 aprile 2024

# DTCO 4.1: Retrofit su veicoli Scania

Carissimo Centro Tecnico,

le informazioni seguenti descrivono la conversione dei veicoli Scania, attualmente dotati di un vecchio DTCO o di uno Stoneridge SE5000.

#### Quanto sotto descritto si riferisce all'installazione di un DTCO 4.1

Di norma, la conversione del tachigrafo su un veicolo Scania richiede l'aggiornamento del file di configurazione SOPS (Scania On-board Product Specification). In caso contrario il nuovo tachigrafo non viene riconosciuto dalla centralina del veicolo.

Questa operazione può essere eseguita solo recandosi in una officina autorizzata Scania.

Il recente aggiornamento software **4.10.8** del WorkshopTab introduce una importante novità. È stata infatti implementata una nuova funzione che, nella maggior parte dei casi, non richiederà più l'aggiornamento del file SOPS!

**Premessa:** ricordati che solo i tachigrafi universali ADR zona 1 sono approvati per Scania, altre tipologie di DTCO universale non devono essere utilizzate!

Trovate la nuova funzionalità accedendo al menu di Parametri TCO

| <ul> <li>Contatori dell'orario di lavoro</li> </ul> |  |
|---|--|
| ▼ Scania  |  |
| Partnumber  |  |
| Softwarenumber                                      |  |
| Hardwarenumber                                      |  |

La nuova funzione consentirà di programmare, nel nuovo tachigrafo DTCO 4.1, alcuni dati che sono riferiti a quello precedentemente installato sul veicolo.

Attenzione: La programmazione di tali dati deve essere effettuata prima di attivare il nuovo DTCO 4.1

Internal

#### Dove recuperare i dati necessari?





# INFO TECNICA N° 246 – 240424

## 1. Il vecchio tachigrafo è VDO ed è ancora funzionante

In questo caso è sufficiente utilizzare la Programmazione Universali Flessibile (vedi Info Tecnica 244) I dati saranno copiati dal vecchio tachigrafo VDO e saranno programmati nel nuovo DTCO 4.1 Nessuna ulteriore azione necessaria.

### 2. Il vecchio tachigrafo è Stoneridge ed è ancora funzionante

In questo caso, i dati necessari dati potranno essere visualizzati attraverso il cluster del veicolo, navigando nella sezione "Informazioni ECU/TCO" (vedi immagine sotto).

Trascrivete i 3 valori mostrati che, successivamente andrete a programmare nel nuovo tachigrafo (prima che quest'ultimo sia stato attivato).

**Nota:** Programmare correttamente il tachigrafo universale DTCO 4.1 attraverso la normale funzionalità di *Programmazione universali,* scegliendo il corretto file di configurazione Scania.



## 3. Il vecchio tachigrafo è VDO e non è più funzionante

In questo caso sarà necessario prendere nota del "Part number" che è rilevabile dall'etichetta dati del vecchio tachigrafo VDO (vedi esempi sotto)

| (18 86)<br>[28,046]<br>[38,047]<br>[48, 84]     | 18 85<br>28 C 85<br>38 C 87<br>+1 88                            | 18 85.<br>28, 16 Vinc<br>34 87 Vinc<br>48 893455 | 18 853<br>28,80<br>38,40<br>48,80<br>48,80<br>48,80 | A3 +  | 24V 24V  |
|---|---|--|---|---|--|
| 1   | THE CAN IN TERM   |  | GAL   | n6 -  |  |
|   |   | 14 M   | A3C0106160  | 3020  |  |
| 2574  | 185   |  |   | SCA   | AIN  |
| Contine<br>D-7805<br>Typ 13<br>No. 00<br>Jahr B | ental Autorn<br>2 VS-Villing<br>381, 4521302<br>000566277<br>20 | otive GmbH                                       | <b>e1</b><br>1) 10 R- 05 4                          | (1) 1321<br>(1) 1321<br>(1) 1321<br>(1) 1221<br>(1) | Ta < -65°C<br>I Ex na (b) IIC 76<br>Arex 2334 X<br>0044 Rel: 3.0 |



Continental Automotive Trading Italia Srl - Via G. Matteotti, 62 - 20092 – Cinisello Balsamo (Mi) - Tel. 02.356801 - fax 02.35680386





Il "Part number" dovrà essere programmato nel nuovo tachigrafo (prima che quest'ultimo sia stato attivato). I campi di *Softwarenumber* e *Hardwarenumber* rimangono vuoti (vedi immagine sotto) **Nota:** Programmare correttamente il tachigrafo universale DTCO 4.1 attraverso la normale funzionalità di *Programmazione universali,* scegliendo il corretto file di configurazione Scania.

| Partnumber                       | <b>₽</b> 2188390 | 8   |
|----------------------------------|------------------|-----|
| Softwarenumber                   |                  | /   |
| Hardwarenumber                   |                  | - 7 |
| Licenza Counter Orario di Lavoro | Spento           | 1   |
| Config. Disponibilità Bluetooth  | Abilitato 24h    | 1   |
| Config. Bluetooth Remote Dow     | Disattivato      |     |

## 4. Il vecchio tachigrafo è Stoneridge e non è più funzionante

Anche in questo caso sarà necessario prendere nota del "Part number" che è rilevabile dall'etichetta dati del vecchio tachigrafo Stoneridge (vedi esempi sotto)



Il "Part number" dovrà essere programmato nel nuovo tachigrafo (prima che quest'ultimo sia stato attivato). I campi di *Softwarenumber* e *Hardwarenumber* rimangono vuoti (vedi immagine successiva) **Nota:** Programmare correttamente il tachigrafo universale DTCO 4.1 attraverso la normale funzionalità di *Programmazione universali,* scegliendo il corretto file di configurazione Scania.

Continental Automotive Trading Italia Srl - Via G. Matteotti, 62 - 20092 – Cinisello Balsamo (Mi) - Tel. 02.356801 - fax 02.35680386





# INFO TECNICA N° 246 – 240424

| Partnumber                       | <b>¥</b> 2918154 | 8             |
|----------------------------------|------------------|---------------|
| Softwarenumber                   |                  | - /           |
| Hardwarenumber                   |                  |               |
| Licenza Counter Orario di Lavoro | Spento           | 1             |
| Config. Disponibilità Bluetooth  | Abilitato 24h    | 1             |
| Config. Bluetooth Remote Dow     | Disattivato      |               |
|                                  |                  | territoria da |

### Avvertenza generale

Il tachigrafo universale ADR Zona 1 necessita di ricevere alimentazione sul pin B5.

### Accertarsi che ci siano 24 V sul pin B5!!

In alcuni casi potrebbe essere necessario fare un ponticello tra i pin A3 e B5



**Attenzione:** a causa del fatto che la modalità di trasmissione dei dati al cluster dei veicoli Scania precedenti al 2017, originariamente equipaggiati con tachigrafo Stoneridge, utilizza uno standard differente a quello attuale, è possibile che, installando un DTCO 4.1, alcuni dati non possano essere correttamente visualizzati.

Nei casi specifici sarà opportuno recarsi presso una officina autorizzata Scania

#### Buon lavoro TEAM DTCO



Continental Automotive Trading Italia Srl - Via G. Matteotti, 62 - 20092 – Cinisello Balsamo (Mi) - Tel. 02.356801 - fax 02.35680386

